

Для специалиста

Руководство по установке и техническому обслуживанию



ecoCOMPACT

VSC ../4

RU, BY, MDru



Издатель/изготовитель

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Тел. +49 21 91 18-0 ■ Факс +49 21 91 18-28 10  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

Издатель/изготовитель

**Вайлант ГмбХ**

Бергхаузер штр. 40 ■ D-42859 Ремшайд  
Тел. +4 9 21 91 18-0 ■ Факс +4 9 21 91 18-28 10  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de





**Указание**

Проверьте, соответствует ли изделие доступному на месте установки виду газа.

**3.4 Правила упаковки, транспортировки и хранения**

**Действительность:** Россия

ИЛИ Белоруссия

ИЛИ Молдова

Изделия поставляются в упаковке предприятия-изготовителя.

Изделия транспортируются автомобильным, водным и железнодорожным транспортом в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на конкретном виде транспорта. При транспортировке необходимо предусмотреть надежное закрепление изделий от горизонтальных и вертикальных перемещений.

Неустановленные изделия хранятся в упаковке предприятия-изготовителя. Хранить изделия необходимо в закрытых помещениях с естественной циркуляцией воздуха в стандартных условиях (неагрессивная и безпылевая среда, перепад температуры от -10°C до +37 °C, влажность воздуха до 80 %, без ударов и вибраций).

**3.5 Срок службы**

**Действительность:** Россия

ИЛИ Белоруссия

ИЛИ Молдова

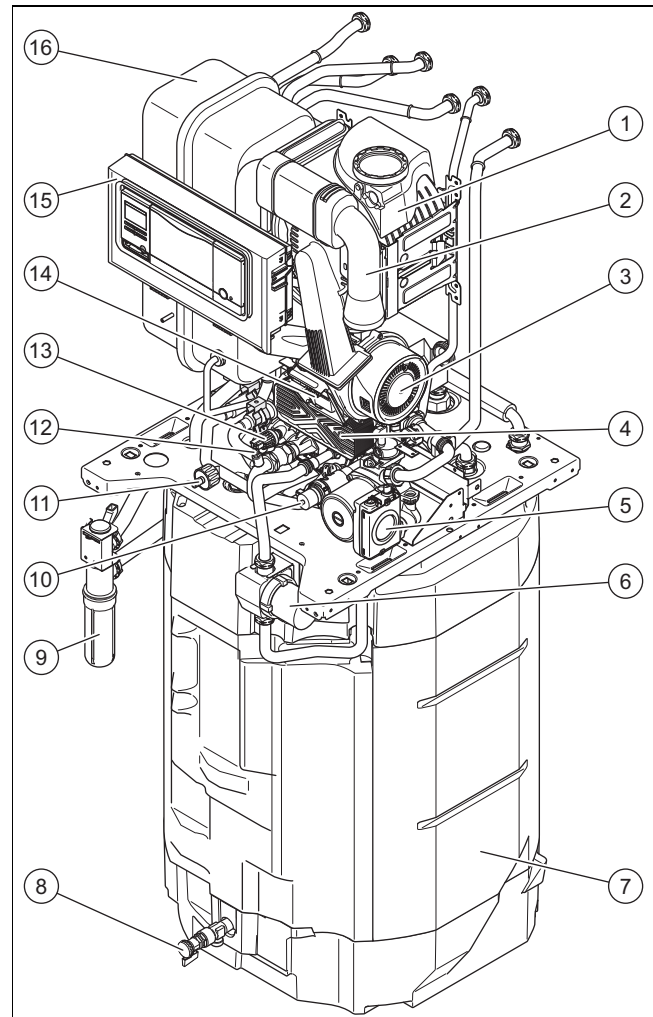
При условии соблюдения правил транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации, срок службы изделия составляет 10 лет.

**3.6 Функциональные элементы**

**Действительность:** Молдова

ИЛИ Россия

ИЛИ Белоруссия



- |   |                               |    |                                      |
|---|-------------------------------|----|--------------------------------------|
| 1 | Первичный теплообменник       | 9  | Сифон конденсата                     |
| 2 | Всасывающая труба воздуха     | 10 | 3-ходовой клапан                     |
| 3 | Вентилятор                    | 11 | Кран опорожнения системы отопления   |
| 4 | Пластинчатый теплообменник    | 12 | Воздухоотводчик для горячей воды     |
| 5 | Насос системы отопления       | 13 | Датчик давления                      |
| 6 | Насос горячей воды            | 14 | Газовая арматура                     |
| 7 | Накопитель горячей воды       | 15 | Распределительная коробка            |
| 8 | Кран опорожнения горячей воды | 16 | Расширительный бак системы отопления |

## 4 Монтаж

### 4 Монтаж

#### 4.1 Срок хранения

Действительность: Белоруссия

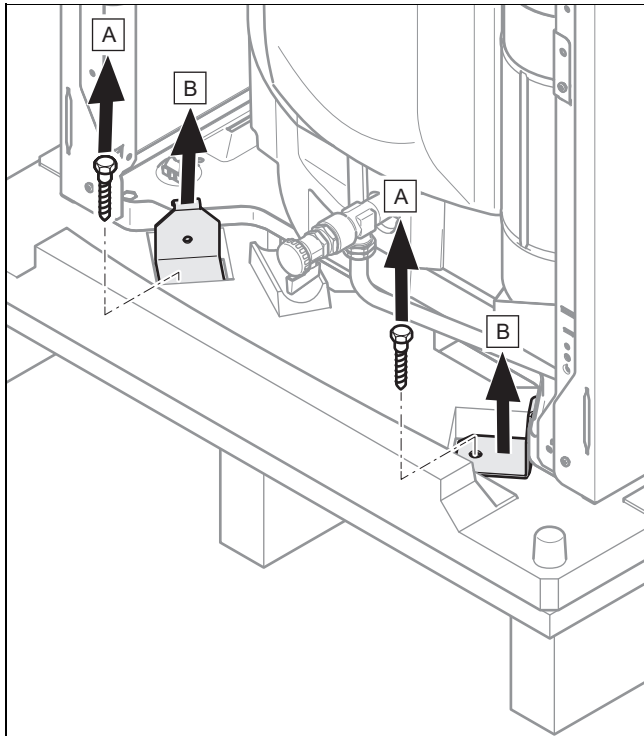
ИЛИ Молдова

ИЛИ Молдова

ИЛИ Россия

- Срок хранения: 22 месяца.

#### 4.2 Извлечение изделия из упаковки



1. Снимите упаковку со всего прибора.
2. Демонтируйте переднюю облицовку. (→ страница 13)
3. Открутите 4 крепежные накладки, расположенные на паллете спереди и сзади, и снимите их.

#### 4.3 Проверка комплекта поставки

- ▶ Проверьте комплект поставки на комплектность и отсутствие повреждений.

##### 4.3.1 Комплект поставки

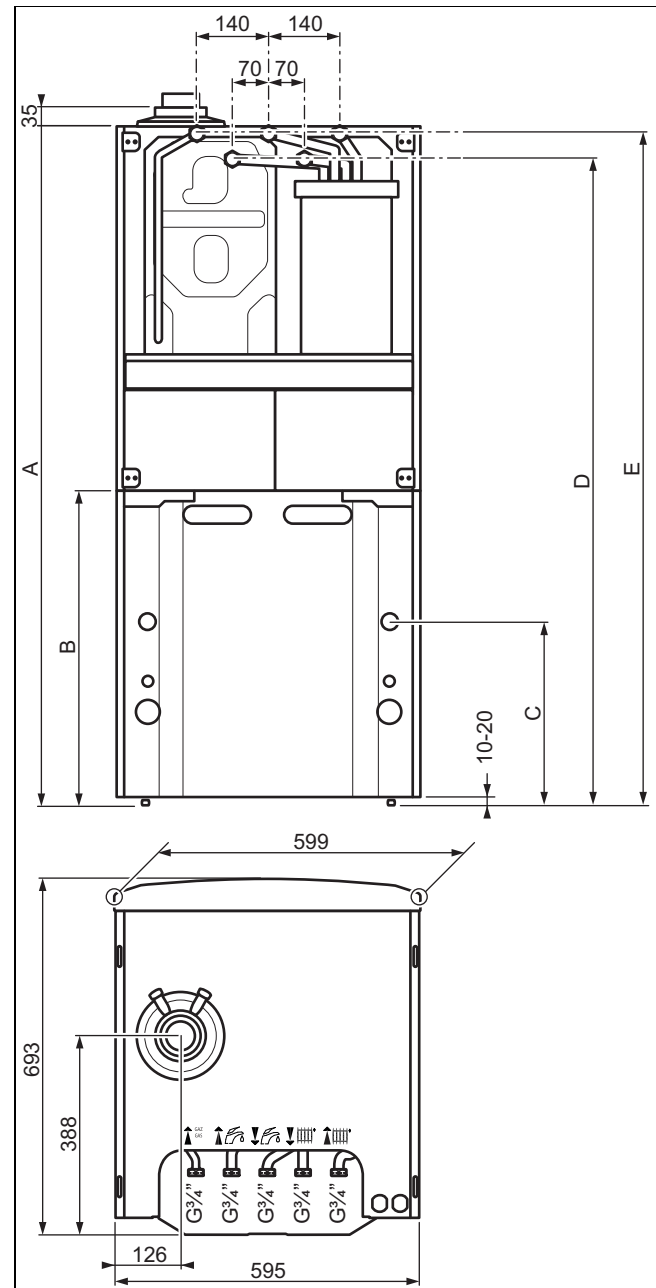
Действительность: Белоруссия

ИЛИ Молдова

ИЛИ Россия

Количество	Название
1	Теплогенератор
1	Дополнительный пакет с документацией
1	Пакет с прокладками

#### 4.4 Размеры прибора



#### Размеры прибора

	150L	200L
Размер (A)	1 640 мм	1 880 мм
Размер (B)	941 мм	1 182 мм
Размер (C)	770 мм	1 010 мм
Размер (D)	1 577 мм	1 816 мм
Размер (E)	1 627 мм	1 866 мм

## Приложение

8	Датчик температуры обратной линии системы отопления	15	Датчик объемного расхода
9	Вентилятор	16	Датчик температуры горячей воды на выходе пластинчатого теплообменника
10	Устройство Вентури	17	Насос системы отопления
11	Газовая арматура	18	Насос горячей воды
12	Датчик температуры водонагревателя	19	Электропитание от основного источника тока
13	3-ходовой клапан	20	Электрод розжига
14	Датчик давления	21	Кнопка включения/выключения

## G Заводские настройки газовой системы

Действительность: Белоруссия

Значения настройки	Единица измерения	Природный газ G20	Природный газ G25	Пропан G31
CO <sub>2</sub> через 5 минут эксплуатации при полной нагрузке с закрытой передней облицовкой	Об.	9,2 ± 1,0	9,1 ± 1,0	10,4 ± 0,5
CO <sub>2</sub> через 5 минут эксплуатации при полной нагрузке со снятой передней облицовкой	Об.	9,0 ± 1,0	8,9 ± 1,0	10,2 ± 0,5
Настроено для индекса Воббе W <sub>0</sub>	кВт/ч/м <sup>3</sup>	14,09	11,53	21,41
O <sub>2</sub> через 5 минут эксплуатации при полной нагрузке с закрытой передней облицовкой	Об.	4,5 ± 1,8	4,3 ± 1,8	5,1 ± 0,8

## H Заводские настройки газовой системы

Действительность: Молдова

ИЛИ Россия

Значения настройки	Единица измерения	Природный газ G20	Пропан G31
CO <sub>2</sub> через 5 минут эксплуатации при полной нагрузке с закрытой передней облицовкой	Об.	9,2 ± 1,0	10,4 ± 0,5
CO <sub>2</sub> через 5 минут эксплуатации при полной нагрузке со снятой передней облицовкой	Об.	9,0 ± 1,0	10,2 ± 0,5
Настроено для индекса Воббе W <sub>0</sub>	кВт/ч/м <sup>3</sup>	14,09	21,41
O <sub>2</sub> через 5 минут эксплуатации при полной нагрузке с закрытой передней облицовкой	Об.	4,5 ± 1,8	5,1 ± 0,8

## I Технические характеристики

Действительность: Россия

ИЛИ Белоруссия

ИЛИ Молдова

### Технические характеристики – система отопления

	VSC 206/4-5 150	VSC 266/4-5 150	VSC 266/4-5 200	VSC 306/4-5 150
Максимальная температура теплоносителя в подающей линии системы отопления	80 °C	80 °C	80 °C	80 °C
Диапазон регулировки макс. температуры в подающей линии (заводская настройка: 75 °C)	30 ... 80 °C	30 ... 80 °C	30 ... 80 °C	30 ... 80 °C
Максимально допустимое давление	0,3 МПа	0,3 МПа	0,3 МПа	0,3 МПа
Номинальный расход воды (ΔT = 20 K)	861 л/ч	1 077 л/ч	1 077 л/ч	1 292 л/ч

	VSC 206/4-5 150	VSC 266/4-5 150	VSC 266/4-5 200	VSC 306/4-5 150
Номинальный расход воды ( $\Delta T = 30 \text{ K}$ )	574 л/ч	718 л/ч	718 л/ч	861 л/ч
Приближенное значение объема конденсата (значение рН между 3,5 и 4,0) при 50/30 °С	1,82 л/ч	2,87 л/ч	2,87 л/ч	3,09 л/ч
$\Delta P$ отопление при номинальном расходе ( $\Delta T = 30 \text{ K}$ )	0,029 МПа	0,029 МПа	0,029 МПа	0,021 МПа

#### Технические характеристики – мощность/нагрузка G20

	VSC 206/4-5 150	VSC 266/4-5 150	VSC 266/4-5 200	VSC 306/4-5 150
Диапазон номинальной полезной мощности (P) при 50/30 °С	4,3 ... 21,5 кВт	5,9 ... 27,1 кВт	5,9 ... 27,1 кВт	6,6 ... 32,5 кВт
Диапазон номинальной полезной мощности (P) при 80/60 °С	3,8 ... 20 кВт	5,2 ... 25 кВт	5,2 ... 25 кВт	5,8 ... 30 кВт
Диапазон тепловой мощности в режиме ГВС (P)	3,8 ... 24 кВт	5,2 ... 30 кВт	5,2 ... 30 кВт	5,8 ... 34 кВт
Максимальная тепловая нагрузка - отопление (Q)	20,4 кВт	25,5 кВт	25,5 кВт	30,6 кВт
Минимальная тепловая нагрузка - отопление (Q)	4 кВт	5,5 кВт	5,5 кВт	6,2 кВт
Максимальная тепловая нагрузка - горячая вода (Q)	24,5 кВт	30,6 кВт	30,6 кВт	34,7 кВт
Минимальная тепловая нагрузка - горячая вода (Q)	4 кВт	5,5 кВт	5,5 кВт	6,2 кВт

#### Технические характеристики – мощность / нагрузка G31

	VSC 206/4-5 150	VSC 266/4-5 150	VSC 266/4-5 200	VSC 306/4-5 150
Диапазон номинальной полезной мощности (P) при 50/30 °С	5,6 ... 21,5 кВт	6,8 ... 27,1 кВт	6,8 ... 27,1 кВт	9,5 ... 32,5 кВт
Диапазон номинальной полезной мощности (P) при 80/60 °С	5 ... 20 кВт	6 ... 25 кВт	6 ... 25 кВт	8,5 ... 30 кВт
Диапазон тепловой мощности в режиме ГВС (P)	5 ... 24 кВт	6 ... 30 кВт	6 ... 30 кВт	8,5 ... 34 кВт
Максимальная тепловая нагрузка - отопление (Q)	20,4 кВт	25,5 кВт	25,5 кВт	30,6 кВт
Минимальная тепловая нагрузка - отопление (Q)	5,3 кВт	6,4 кВт	6,4 кВт	9 кВт
Максимальная тепловая нагрузка - горячая вода (Q)	25,5 кВт	30,6 кВт	30,6 кВт	34,7 кВт
Минимальная тепловая нагрузка - горячая вода (Q)	5,3 кВт	6,4 кВт	6,4 кВт	9 кВт

#### Технические характеристики - горячая вода

	VSC 206/4-5 150	VSC 266/4-5 150	VSC 266/4-5 200	VSC 306/4-5 150
Удельный расход (D) ( $\Delta T = 30 \text{ K}$ ) в соответствии с EN 13203	32,9 л/мин	35,1 л/мин	41,7 л/мин	37,9 л/мин
Непрерывный расход ( $\Delta T = 35 \text{ K}$ )	591 л/ч	738 л/ч	738 л/ч	837 л/ч

## Приложение

	VSC 206/4-5 150	VSC 266/4-5 150	VSC 266/4-5 200	VSC 306/4-5 150
Удельный расход ( $\Delta T = 35$ К)	28,2 л/мин	30,1 л/мин	35,7 л/мин	32,5 л/мин
Максимально допустимое давление	1 МПа	1 МПа	1 МПа	1 МПа
Диапазон температур	35 ... 65 °С	35 ... 65 °С	35 ... 65 °С	35 ... 65 °С
Вместимость водонагревателя	150,8 л	150,8 л	196,5 л	150,8 л

### Технические характеристики – Общая информация

		VSC 206/4-5 150	VSC 266/4-5 150	VSC 266/4-5 200
Категория газа		II <sub>2H3P</sub>	II <sub>2H3P</sub>	II <sub>2H3P</sub>
Диаметр газовой трубы		G 3/4"	G 3/4"	G 3/4"
Диаметр трубы системы отопления		G 3/4"	G 3/4"	G 3/4"
Труба для присоединения предохранительного клапана (мин.)		24 мм	24 мм	24 мм
Сливная линия конденсата (мин.)		24 мм	24 мм	24 мм
Давление в системе газоснабжения (G20)		2 кПа	2 кПа	2 кПа
Расход газа при P макс. - горячая вода (G20)		2,59 м³/ч	3,24 м³/ч	3,24 м³/ч
Номер CE (PIN)		1312CO5870	1312CO5871	1312CO5871
Массовый поток дыма в режиме отопления при P мин.		1,8 г/с	2,5 г/с	2,5 г/с
Массовый поток дыма в режиме отопления при P макс.		9,2 г/с	11,5 г/с	11,5 г/с
Массовый поток дыма в режиме приготовления горячей воды при P макс.		11,0 г/с	13,8 г/с	13,8 г/с
Допущенные типы системы		C13, C33, C43, C53, C83, C93, B33P, B53P	C13, C33, C43, C53, C83, C93, B33P, B53P	C13, C33, C43, C53, C83, C93, B33P, B53P
Допущенные типы системы	Россия	C13, C33, C43, C53, C83, C93x, B33P, B53P	C13, C33, C43, C53, C83, C93x, B33P, B53P	C13, C33, C43, C53, C83, C93x, B33P, B53P
Допущенные типы системы	Белоруссия	C13, C33, C43, C53, C83, C93, B33P, B53P	C13, C33, C43, C53, C83, C93, B33P, B53P	C13, C33, C43, C53, C83, C93, B33P, B53P
Номинальный КПД при 80/60 °С		98 %	98 %	98 %
Номинальный КПД при 60/40 °С		101,9 %	103 %	103 %
Номинальный КПД при 50/30 °С		105,4 %	106,5 %	106,5 %
КПД в режиме частичной нагрузки (30%) при 40/30 °С		108 %	108 %	108 %
Класс NOx		5	5	5
Габариты аппарата, ширина		599 мм	599 мм	599 мм
Габариты аппарата, глубина		693 мм	693 мм	693 мм
Габариты аппарата, высота		1 640 мм	1 640 мм	1 880 мм
Вес нетто		125 кг	126 кг	141 кг
Вес с заполненной водой		280 кг	282 кг	342 кг

	VSC 306/4-5 150
Категория газа	II <sub>2H3P</sub>
Диаметр газовой трубы	G 3/4"
Диаметр трубы системы отопления	G 3/4"
Труба для присоединения предохранительного клапана (мин.)	24 мм
Сливная линия конденсата (мин.)	24 мм
Давление в системе газоснабжения (G20)	2 кПа
Расход газа при P макс. - горячая вода (G20)	3,67 м³/ч
Номер CE (PIN)	1312CO5872

		<b>VSC 306/4-5 150</b>
Массовый поток дыма в режиме отопления при P мин.		2,9 г/с
Массовый поток дыма в режиме отопления при P макс.		13,8 г/с
Массовый поток дыма в режиме приготовления горячей воды при P макс.		15,6 г/с
Допущенные типы системы		C13, C33, C43, C53, C83, C93, B33P, B53P
Допущенные типы системы	Россия	C13, C33, C43, C53, C83, C93х, B33P, B53P
Допущенные типы системы	Белоруссия	C13, C33, C43, C53, C83, C93, B33P, B53P
Номинальный КПД при 80/60 °С		98 %
Номинальный КПД при 60/40 °С		103,2 %
Номинальный КПД при 50/30 °С		106,2 %
КПД в режиме частичной нагрузки (30%) при 40/30 °С		108 %
Класс NOx		5
Габариты аппарата, ширина		599 мм
Габариты аппарата, глубина		693 мм
Габариты аппарата, высота		1 640 мм
Вес нетто		128 кг
Вес с заполненной водой		284 кг

**Технические характеристики - электрика**

	<b>VSC 206/4-5 150</b>	<b>VSC 266/4-5 150</b>	<b>VSC 266/4-5 200</b>	<b>VSC 306/4-5 150</b>
Электрическое подключение	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Встроенный предохранитель (инерционный)	T4A/250	T4A/250	T4A/250	T4A/250
макс. потребляемая электрическая мощность	105 Вт	105 Вт	105 Вт	105 Вт
Потребляемая электрическая мощность в режиме ожидания	2,1 Вт	2,1 Вт	2,1 Вт	2,1 Вт
Тип защиты	IP X4 D	IP X4 D	IP X4 D	IP X4 D